



«Утверждаю»
Ректор Таджикского государственного
института языков имени Сотима Улугзода
д.пед. наук, проф. Раджабзода М.
Марта 2016 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации – Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода - о кандидатской диссертации и автореферате Назаровой Мухаббат Раҳмонкуловны «Структурно-семантические особенности простых односоставных предложений в таджикском и английском языках», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание»

В сопоставительной типологии пристальное внимание уделяется различным аспектам исследования проблематики, связанной с изучением грамматического устройства языковой системы, морфологических и синтаксических особенностей разноструктурных языков. Особую значимость это имеет для сопоставительно-типологического исследования синтаксического строя односоставных предложений.

Обосновывая актуальность предпринятого исследования, Назарова М.Р. справедливо замечает, что, несмотря на множество исследований в различных сферах языкознания, в том числе в области синтаксиса, до сих пор существуют малоизученные области этой науки. В таджикском языкознании учение о простых односоставных предложениях формировалось под влиянием шахматовско-виноградовской интерпретации и было развито в трудах Б.Н. Ниёзмухаммедова, Д.Т. Таджиева, М.Н. Касымовой, Б. Камолетдинова, Ш. Рашидова и М. Норматова, Р.Д. Салимова и др., которые исследовали структуру всех видов односоставных предложений в таджикском языке.

Диссидентка, опираясь на работы русских грамматистов, исследовавших структурно-семантические типы и разновидности односоставных предложений в английском языке, в том числе в сопоставлении с другими языками (А.И. Смирницкий, В.Д. Аракин, Т.А. Барабаш, В.Л. Каушанская, О.В. Гофман и др.) и монографические труды таджикских лингвистов, изучавших вопросы синтаксического строя односоставных предложений в таджикском языке, обращает внимание на проблему необходимости разграничения критерии односоставности и неполноты предложения, поскольку некоторые исследователи квалифицируют предложения с одним главным членом как неполные. В то

время как, замечает диссертантка, «в таких предложениях второго состава быть не может, и неучастие одного из главных членов выражает не неполноту, а является структурной особенностью этих предложений».

Теоретико-методологическую базу диссертационного исследования Назаровой М.Р. составили фундаментальные грамматические труды А.А. Шахматова, А. М. Пешковского, В. В. Виноградова, В. В. Бабайцевой, Н.Д. Арутюновой, Н.Ю. Шведовой, которые внесли большой вклад в исследование структуры простых односоставных предложений.

Актуальность темы и проблемы диссертационного исследования Назаровой М.Р. обусловлена, прежде всего, тем, что системное изучение структуры простых односоставных предложений не только обогащает теоретические основы сопоставительного синтаксиса, но и способствует решению ряда трудных вопросов синтаксиса, не получивших своего решения до настоящего времени: исследование синтаксических единиц с точки зрения структуры и логики, семантики и функциональных особенностей односоставного предложения, рассматриваемого как один из специфических способов выражения мысли в различных синтаксических структурах.

Работа Назаровой М.Р. выполнена на обширном языковом материале: анализу подвергнуто свыше трёх тысяч примеров из произведений таджикских и английских писателей, а также из разговорной речи. В ней решаются вопросы о видах единиц сообщения, которые относятся к тем или иным видам односоставных предложений, проблема синтаксической синонимии односоставных предложений и простых двусоставных предложений.

В рецензируемой диссертационной работе, посвящённой исследованию структурно-семантических особенностей простых односоставных предложений в таджикском и английском языках, автор делает попытку всестороннего сопоставления структурно-семантических особенностей простых односоставных предложений в таджикском и английском языках, их классификации с точки зрения современного состояния синтаксической науки. Достижению поставленной цели в полной мере способствовало решение таких задач, как: определение места односоставных предложений в иерархической системе современного таджикского и английского языков; определение основные семантико-функциональные разновидности односоставных предложений в таджикском и английском языках; рассмотрение семантико-функциональных разновидностей односоставных предложений в таджикском и английском языках; анализ способов и языковых средств передачи основного структурного компонента односоставных предложений в таджикском и английском языках.

Применяя и умело сочетая в работе сопоставительный, парадигматический, трансформационный и описательный методы, диссидентантка выделяет среди односоставных предложений в современном таджикском литературном языке простые бесподлежащие предложения (глагольные) и простые бессказуемые предложения (именные). Назарова М.Р. приходит к выводу, что глагольные односоставные предложения в

таджикском языке употребляются чаще, имеют более широкий круг применения по сравнению с именными, что подтверждается собранным и проанализированным фактическим материалом.

Говоря о степени изученности темы, Назарова М.Р. подчёркивает, что исследование простых односоставных предложений в современном языкоznании имеет достаточно богатую традицию и вопрос о существовании простых односоставных предложений продолжает оставаться дискуссионным среди русских исследователей английского языка. Односоставные предложения стали предметом анализа в работах М.Я. Блоха, считающего, что в английском языке любое предложение, в котором нет подлежащего или сказуемого, является односоставным. М.Я. Блох делит односоставные предложения в английском языке на две группы:

1. Свободные односоставные предложения;
2. Фиксированные односоставные предложения (Блох, 1994, с.268).

К свободным односоставным предложениям относятся неопределенно-личные и безличные предложения. К фиксированным односоставным предложениям (предложения, в которых подлежащее или предмет сложно установить по контексту) относятся обобщенно-личные и номинативные предложения. На природе существования простых односоставных предложений в английском языке подробнее остановимся в первой главе.

Научная новизна диссертационного исследования обусловливается тем, что в ней впервые выявляются особенности образования простых односоставных глагольных предложений как отдельной синтаксической модели, даётся описание их структурных особенностей в таджикском и английском языках и определяются критерии классификации простых односоставных предложений в таджикском и английском языках.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что в нём выявлена структурно-семантическая специфика простых односоставных предложений в таджикском и английском языках, определены как общие, сходные, так и различительные признаки семантико-функциональных типов односоставных предложений в таджикском и английском языках; составлена классификация семантико-функциональных типов односоставных предложений в сопоставляемых языках, что вносит определённый научный вклад в сопоставительное языкоznание.

Практическая ценность исследования заключается в том, что его материалы, полученные результаты и выводы могут быть использованы при разработке лекционных курсов по сравнительной типологии и грамматике для студентов филологических факультетов вузов, при чтении курса по сравнительной типологии таджикского и английского языков, при составлении учебных пособий по сопоставительной типологии, в переводческой работе.

Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и источников иллюстративного материала.

Первая глава диссертации - «Структурно-семантическое исследование простых односоставных глагольных предложений в таджикском и

английском языках» - посвящена анализу односоставных глагольных предложений в таджикском и английском языках.

Односоставное предложение определяется как такой структурный тип предложения, где в качестве организующего центра выступает только один главный член, который достаточен для полного выражения мысли.

Первый раздел данной главы посвящен «простым односоставным глагольным предложениям в таджикском языке», к которым автор относит именные и глагольные: определенно-личные, неопределенными-личные, безличные, обобщенно-личные и номинативные (назывные) предложения. Каждый из этих типов имеет свои структурные особенности и конкретную сферу употребления. Диссертантка отмечает, что предикация осуществляется при помощи интонации, особенно в субстантивно-номинативных предложениях. Рассматриваются способы морфологического выражения главных членов в этих структурно-семантических типах. Второй раздел первой главы посвящен рассмотрению особенностей односоставных глагольных предложений в английском языке, которые распространены под названием «one-member sentences», среди которых выделяются: неопределенными-личные (mononuclear-indefinite personal sentence), обобщенно-личные предложение (generalized-personal sentence), безличные (impersonal sentence). К односоставным назывным предложениям относят номинативное предложение (nominal sentence). В то время как природа грамматического строя таджикского языка свободно допускает отсутствие одного из главных членов – сказуемого или подлежащего, в английском языке строго соблюдаются правила структурного двусоставного строения предложения.

Третий параграф первой главы посвящен анализу односоставных номинативных предложений в таджикском и английском языках. Номинативные предложения в таджикском языке, внешне похожие на слово или словосочетание, произносятся с особой интонацией повествовательных и побудительных предложений и выражают значение специфического бытия: Бухоро. Субҳи содиқ медамад. ~ Bukhara. ~ Day is breaking. ~ Бухара. Светает. В таджикском языке в зависимости от функций существует два вида назывных предложений: описательные и указательные.

Вторая глава «Односоставные глагольные предложения и их синонимическое соотношение с двусоставными предложениями в таджикском и английском языках» - состоит из двух разделов и четырёх подразделов, в которых рассматривается синонимическое соотношение односоставных предложений с двусоставными предложениями в таджикском и английском языках, а также анализируются морфологические формы выражения главных членов односоставных предложений.

В заключении автор диссертации делает ряд важных выводов: о том, что в современном английском языке односоставное предложение состоит из формального подлежащего, которое лексически бессодержательно и в роли которого выступают личные местоимения “I, you” в определенно-личных предложениях, в неопределенными-личных предложениях - “they”, в односоставных обобщенно-личных предложениях - “one”, “you”, “we” и в

безличных предложениях - “it”, а также сказуемого, выражающего основное речевое значение; что таджикским безличным предложениям в английском языке соответствуют двусоставные, и это связано с отсутствием субъекта состояния. В современном литературном таджикском языке односоставные предложения состоят, в основном, из одноядерных синтаксических конструкций, в которых организующим центром является один главный член – сказуемое-предикат (в номинативном предложении – подлежащее). Диссертантка делает вывод и о том, что в таджикском и английском языках простые безличные предложения выражают различные модальные значения.

К несомненным достоинствам диссертационного исследования Назаровой М.Р. следует отнести то, что в работе раскрываются синонимические особенности односоставных и двусоставных предложений в сопоставляемых языках, на основе системного анализа материала делается вывод о том, что простые односоставные предложения в сопоставляемых языках широко используются в художественных текстах, а также в научной и общественно-политической литературе. Они отличаются от других видов предложений функциональной спецификой, особой грамматической и семантической структурой, что требует своего исследования.

Авторский подход к исследуемой проблеме привлекателен ещё и тем, что в фокусе внимания и научного интереса исследователя оказываются сложные аспекты функциональной грамматики и коммуникативной лингвистики, связанные с комплексным исследованием односоставных предложений в английском и таджикском языках. Таким образом, диссертация Назаровой М.Р. вносит существенный вклад в разработку теории односоставных предложений в разноструктурных языках. Диссертация М.Р. Назаровой является самостоятельной завершённой научной работой, в которой на основании выполненного автором исследования раскрываются особенности семантики и синтаксического использования односоставных предложений в различных текстах английского и таджикского языков.

Вместе с тем, в работе имеются некоторые недочёты и упущения.

1. При классификации односоставных предложений таджикского языка автором диссертации допущено явное противоречие: во введении выделяются, наряду с глагольными односоставными (определенно-личные (муайяншахс), неопределенно-личные (номуайяншахс), обобщенно-личные (умумишаҳс), безличные (бешаҳс), и номинативные предложения (унвонӣ), тогда как в «Заключении» диссидентантка отмечает наличие номинативных ОП только лишь в английском языке: «В таджикском языке простые односоставные предложения делят на определенно-личные, неопределенно-личные, обобщенно-личные и безличные предложения. В английском языке существуют такие односоставные предложения: неопределенно-личные (mononuclear indefinite-personal - номуайяншахс), обобщенно-личные (general-personal-умумишаҳс), безличные (impersonal-бешаҳс) и **номинативные** (nominal sentence)».

2. Наличие только одного главного члена указывает на присутствие второго, что характерно для простых односоставных предложений. Деление односоставных предложений на типы в современном языкоznании не представляет никаких сомнений.
3. В ряде случаев из-за нечётких формулировок трудно понять интенцию говорящего и адекватно воспринять перспективу высказывания. Например: «*В случае выделения предложения из состава подлежащего и сказуемого* речь идет не об односоставности, а о неполноте предложения [Бархударов, 1966, с.178]. Анализ односоставных предложений в таджикском и английском языках ... свидетельствует о родстве этих языков в различных направлениях, в том числе в синтаксической системе. «Основным грамматическим признаком номинативных предложений в таджикском и английском языках являются их односоставность, морфологические признаки главных членов, интонация и грамматическая роль.
4. Некоторые теоретические положения диссертации представляются, по меньшей мере, нелогичными. Например: «Простыми односоставными неопределенno-личными предложениями в таджикском языке называются предложения, действующее лицо которых неизвестно»; «Системное склонение простых односоставных предложений в таджикском и английском языках более полно представляется по конструтивной схеме» и т.п.
5. Внушительный пласт диссертации строится на цитировании трудов Х.Назарова и А.Мамадназарова.
6. Допускаются неточности при переводе односоставных предложений таджикского языка на русский.

7. В работе встречаются орфографические, пунктуационные ошибки, а также технические погрешности.

Однако указанные недостатки носят частный характер и ни в коей мере не снижают общей научной значимости предпринятого диссертационного исследования.

Работа Назаровой Мухаббат Раҳмонқуловны «Структурно-семантические особенности простых односоставных предложений в таджикском и английском языках» полностью отвечает требованиям, предъявляемым ВАК Российской Федерации к диссертациям на соискание учёной степени кандидата наук (п. 8 Положения о порядке присуждения учёных степеней ВАК Российской Федерации), а её автор вполне заслуживает присуждения

ему учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Диссертация и автореферат Назаровой Мухаббат Раҳмонкуловны «Структурно-семантические особенности простых односоставных предложений в таджикском и английском языках» обсуждены на кафедре общего языкознания и сопоставительной типологии языков Таджикского государственного института языков им. Сотима Улугзода от 26 марта 2016 г. (Протокол № 8).

Заведующая кафедрой общего
языкознания и сопоставительной
типологии языков ТГИЯ имени
Сотима Улугзода, доцент

Мирзоева Махин Меликова

Адрес: 734019, г. Душанбе, ул. Мухаммадиева 17/6
Тел: 918392304
E-mail: mr.mahina@mail.ru
Электронная почта
Вэб-сайт: languagesinstitute.tj

Подпись Мирзоевой М.М. заверяю
Начальник ОК ТГИЯ им. С. Улугзаде



Изатуллоева М.К

Список
опубликованных и приравненных к ним научных и учебно-методических работ
преподавателей кафедры общего языкознания и сопоставительной типологии языков
Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода

№ п /п	Наименование работы	Форма работы	Выходные данные	Ф.И.О	Объём работы (в п.л.)
1.	Технология развития критического мышления через чтение и письмо в современной парадигме образования	Печатная	«Вестник» Института языков № 1 (13) Изд. Мегапринт.– Душанбе, 2014.- с. 35-43	Мирзоева М.М., Дудко Л.Н.	0,4п.л.
2.	Обучение русским фразеологизмам студентов языковых вузов.	Печатная	«Вестник» Института языков № 1 (13) Изд. Мегапринт.– Душанбе, 2014.- 96-98с.	Маджидова Н.Х. Ходжатов Б.Д.	0,18 п.л.
3.	Различные подходы к исследованию категории времени	Печатная	«Вестник» Института языков № 2-3 (15) Изд. Мегапринт.– Душанбе, 2015.	Эшназарова С.М.	0,25п.л.
4.	Приёмы и методы обучения лингвокультурологическим единицам русского языка в национальной аудитории	Печатная	Материалы Международной научно-практической конференции «Русский язык и литература в современных реалиях» 29-31 января 2014.-142-146 с.	Маджидова Н.Х., Ашурова Т.М.	0,25 п.л
5.	Роль и место прикладной лингвокультурологии в обучении русскому языку	Печатная	Материалы Международной конференции «Актуальные вопросы обучения русскому и английскому языкам в условиях поликультурной и многоязычной среды» 27-28 февраля 2014., Душанбе, 129-132.	Маджидова Н.Х.	0,18с.

6.	Русский язык в межкультурной и многоязычной среде.	Печатная	Материалы Международной конференции «Актуальные вопросы обучения русскому и английскому языкам в условиях поликультурной и многоязычной среды». 27-28 февраля 2014.Душанбе, Республика Таджикистан 12-18 с.	Негматов С.Э., Дудко Л.Н.	0,3 п.л.
7.	Переводческое ремесло в контексте современных требований.	Печатная	Материалы республиканской конференции, посвященный 25-летию кафедры методики преподавания химии и 75-летию академика Зубайдова У.: «Ирфон», Душанбе 2014 г. 97-101с.	Негматов С.Э.	0,25 п.л.
8.	Реалии в переводоведении и лингвострановедении.	Печатная	Материалы научно-практической конференции, посвященный 70-летию члена-корреспондента АОТ Шербоева С.: «Сифат», Душанбе 2014, - 22-29 с.	Негматов С.Э.	0,4 п.л.
9.	Лингвострановедческий материал по русскому языку в школьном образовании.	Печатная	Материалы международной конференции «Малокомплектные школы в современном образовательном пространстве: состояние и перспективы» (30-31 октября 2014 г.) Душанбе, АОТ 2014, 9-13 с.	Негматов С.Э.	0,25с.
10.	Русский язык в межкультурном диалоге.	Печатная	Вестник АОТ №2(16), 2014, 126-136 с.	Негматов С.Э.	0,6 п.л
11.	К вопросу об исследовании научометрии в отечественной педагогике.	Печатная	Вестник АОТ №2(16), 2014, 126-136с.	Негматов С.Э.	0,6 п.л.
12.	Роль игры на занятиях по современному русскому языку.	Печатная	Материалы Международной научно-практической конференции: «Русский язык в межкультурном диалоге: проблемы функционирования и преподавания русского	Мирзоева М.М.	0,3 п.л.

			языка в персоязычных странах», 22-23 октября 2015.		
13.	Лингвокультурологические особенности становления и развития лексики сферы таджикской мужской верхней одежды и моды конца XIX – XX вв.	Печатная	«Вестник» Института языков № 2-3 (15) Изд. Мегапринт. – Душанбе, 2014.	Хакимов Н.Ю.	0,25 п.л.
14.	О смысловых различиях между синонимами русского языка в речи студентов-таджиков	Печатная	Материалы Международной научно-практической конференции «Русский язык и литература в современных реалиях» 29-31 января 2014.- 157-160 с.	Мирзоева М.М.	0,18 п.л
15.	Методика развития мыслительной активности студентов в современной парадигме вузовского образования	Печатная	Материалы Международной научно-практической конференции «Русский язык и литература в современных реалиях» 29-31 января 2014.- 193-199 с.	Дудко Л.Н., Мирзоева М.М.	0,37 п.л.
16.	Каламбурное словообразование в языковой игре	Печатная	Материалы Международной научно-практической конференции «Русский язык и литература в современных реалиях» 29-31 января 2014.- 99-105с.	Дудко Л.Н.	0,37 п.л.
17.	«Игра в замужество» и другие приёмы создания игровой игры		Материалы Международной научно-практической конференции «Русский язык и литература в современных реалиях» 29-31 января 2014.- 105-111с.	Дудко Л.Н.	0,37 п.л.
18.	Лингвокультурологический аспект концепта «одежда» и его проявление в таджикских фразеологических единицах	Печатная	Материалы Международной конференции «Актуальные вопросы обучения русскому и английскому языкам в условиях поликультурной и многоязычной среды».–27-28 февраля	Хакимов Н.Ю.	0,18 п.л.

			2014.Душанбе, Республика Таджикистан 234-237 с.		
19.	Лингвокультурологический анализ концепта «Мужская одежда» в таджикских говорах Республики Таджикистан	Печатная	Материалы Международной конференции «Актуальные вопросы обучения русскому и английскому языкам в условиях поликультурной и многоязычной среды». 27-28 февраля 2014.Душанбе, Республика Таджикистан 237-240 с.	Хакимов Н.Ю.	0, 18 п.л.
20.	Различные подходы к сопоставительному исследованию концепта «Время»	Печатная	Материалы Международной конференции «Актуальные вопросы обучения русскому и английскому языкам в условиях поликультурной и многоязычной среды». 27-28 февраля 2014.Душанбе, Республика Таджикистан.- С.250-253	Эшназарова С.М.	0,18 п.л.
21.	Формирование и умение навыков написания эссе при обучении русскому языку в неязыковом вузе.	Печатная	Научно-теоретический журнал «Вестник Финансово-экономического института». № 2, Душанбе - 2014, С.196-200.	Маджидова Е.Р., Мирзоева М.М.	0,31 п.л.
22.	Обучение русскому языку с использованием современных мультимедийных средств и коммуникативных технологий	Печатная	Материалы У-ой научно-практической конференции «Ломоносовские чтения», посвящённый 260-летию МГУ имени М.В. Ломоносова, Душанбе 24-25 апреля 2015г.	Дудко Л.Н.	9 п.л.
23.	О категориальном и других смыслообъединяющих признаках фразеологического значения	Печатная	Материалы Международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы русской филологии и лингводидактики в Центрально – Азиатском регионе» (26-27 февраля 2015г.) Душанбе. РТСУ, 2015.- 11-21с.	Мирзоева М.М., Гургулиева О.Х.	10,0 п.л.

24.	«Преднамеренные опечатки» в СМИ и языковая игра на телевидении»	Печатная	Материалы Международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы русской филологии и лингводидактики в Центрально – Азиатском регионе» (26-27 февраля 2015г.) Душанбе. РТСУ, 2015. 44-58с.	Дудко Л.Н.	0,8 п.л.
25.	Концепт «Время» в языковой картине мира носителей русского и таджикского языков	Печатная	Материалы Международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы русской филологии и лингводидактики в Центрально – Азиатском регионе» (26-27 февраля 2015г.) Душанбе. РТСУ, 2015. 125-133с.	Эшназарова С.М.	0,5 п.л.
26.	Проблемы изучения фразеологии русского языка в билингвальной аудитории	Печатная	Материалы Международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы русской филологии и лингводидактики в Центрально – Азиатском регионе» (26-27 февраля 2015г.) Душанбе. РТСУ, 2015. 215-220	Маджидова Е.Р., Мирзоева М.М.	0,3п.л.
27.	Концепт «Время» в системе фразеологии русского и таджикского языков.	Печатная	Материалы Международной межвузовской научно-практической конференции.(Душанбе, 27-29 января 2015г.) Душанбе, 2015. 368-378 с.	Эшназарова С.М.	0,6 п.л.
28.	Виктор Владимирович Виноградов: к 120-летию со дня рождения выдающегося филолога.	Печатная	Материалы Международной межвузовской научно-практической конференции.(Душанбе, 27-29 января 2015г.) Душанбе, 2015.21-30 с.	Дудко Л.Н.	0,5п.л.
29.	Фразеологизмы как основа концептуальной метафоры и кода культуры.	Печатная	Материалы Международной межвузовской научно-практической конференции.(Душанбе, 27-29 января 2015г.) Душанбе, 2015.98-107 с.	Гургулиева О.Х.	0,5 п.л.
30.	К вопросу о частях и «частицах» речи (в свете учения академика В.В.Виноградова о «частицах речи»)	Печатная	Материалы Международной межвузовской научно-практической конференции.(Душанбе, 27-29 января 2015г.) Душанбе, 2015.111-121с.	Дудко Л.Н., Мирзоева М.М.	0,6 п.л.

	и частеречном синкремизме.				
31.	К вопросу об экспрессивных синтаксических конструкциях в современном русском языке	Печатная	Материалы Международной межвузовской научно-практической конференции.(Душанбе, 27-29 января 2015г.) Душанбе, 2015. 121-131 с.	Дудко Л.Н., Рахматова Ш.И.	0,6 п.л.
32.	О современных тенденциях в образовательной системе Республики Таджикистан	Печатная	Материалы Международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы русской филологии и лингводидактики в Центрально – Азиатском регионе» (26-27 февраля 2015г.) Душанбе. РТСУ, 2015. 125-133с.	Джаббарова М.Т.	0,18 п.л.
33.	Вопрос о междометиях в русском языкознании: В.В.Виноградов о месте междометий в системе частей речи	Печатная	Материалы Международной межвузовской научно-практической конференции.(Душанбе, 27-29 января 2015г.) Душанбе, 2015. 121-131 с.	Джаббарова М.Т.	0,5 п.л.

**Зав.кафедрой общего языкознания
и сопоставительной типологии языков
имени Сотима Улугзода, доцент**

Подпись Мирзоевой М.М. заверяю
Начальник ОК ТГИЯ имени С.Улугзода

Мирзоева Махин Меликовна

Изатуллоева М.К.

